

市民税、県民税是指

- 向每年1月1日时所居住的市町村缴纳的税金。
- 它是在前一年的1月1日至12月31日为止的一年中收入达到一定标准的情况下征税。
- 即便是已经搬家，也得把全额税款缴纳交给该年1月1日时所居住的市町村。

市民税、县民税是按照前一年中的收入金额和扣除金额来计算，并从六月份开始课税。

◎普通征收是指一年分4次（6月末、8月末、10月末、第二年的1月末）按照纳税通知书等直接缴纳的方法
◎特别征收是指从每月的工资（6月份至第二年5月）或者公共养老金中扣除的缴纳方法

市民税、县民税的税额决定及纳税通知书的解读方法

〈P 1〉

The document is a 'Municipal Tax, Prefectural Tax Tax Amount Determination and Tax Notice' (令和 年度 市民税・県民税税額決定・納税通知書) issued by the City of Kawaguchi, Saitama Prefecture. It includes:

- A yellow box highlights the '番号' (Number) at the top right, with a note: '打电话咨询时请告诉对方这个番号。' (Please tell the staff this number when you call for consultation).
- A red box highlights the '年税額' (Annual Tax Amount) section, with a note: '这是您应缴纳的市民税、县民税的全年总金额。' (This is the total annual amount you should pay for municipal and prefectural taxes).
- A blue box highlights the '納付期限' (Payment Due Date) section, with a note: '市民税、县民税一年分4次进行缴纳 每次的金额和缴纳期限都标明了。' (The municipal and prefectural taxes are paid in four installments per year. The amount and due date for each payment are clearly marked).

〈P 3〉

征税的基准是收入（所得）金额和扣除金额。
对前一年的1月至12月为止的收入进行征税。

- 向市役所提交市民税、县民税申告书
- 向税务署提交确定申告书
- 公司向市役所提交工资支付报告书

等资料作为税额的计算依据

The 'Tax Deduction Summary' (控除控除明細書) form shows the breakdown of tax deductions. It includes:

控除区分	所得			扣除非所得		
	特別障害	普通障害	ひとり親	寡婦	勤労学生	合計
扶養控除	扶養控除			扶養控除		
	配偶者	一般扶養	特定扶養	年少扶養	同居老親等	合計
所得控除	所得控除			所得控除		
	常業等・農業	不動産	利子	配当	賃料控除	医療費控除
給与所得(所得金額調整控除後)						
(公的年金等收入)						
離・謹慎・一時						
計						
分離長期 特控除						
分離短期 特控除						
分離长期 特控除						
分離短期 特控除						
山林・林木・元物						
縫感損失						
合計所得						

市的税金必须在纳税期限内进行缴纳。逾期未缴付的，则追缴滞纳金。
有困难无法缴纳的，或想对缴纳方法等进行咨询的，请联系纳税课。